## Początek

## **EPSON Perfection<sup>™</sup> 4870 Photo**



### Uwaga! Przed podłączeniem skanera do komputera należy koniecznie zainstalować oprogramowanie. Proces instalacji może potrwać kilka minut. Należy zamknąć

wszystkie otwarte programy i ewentualnie wyłączyć progam antywirusowy. Oprogramowanie działa w systemach Windows® 98, Me, 2000 i XP oraz Macintosh® OS 8.6 do 9.x i OS X 10.2.x. Należy wykonać kroki zamieszczone poniżej (w systemie Windows) lub kroki z następnej kolumny (na komputerze Macintosh).

**Uwaga:** Jeśli na komputerze nie jest jeszcze zainstalowany program Adobe Photoshop ani Photoshop Elements, można zainstalować program Photoshop Elements z dysku CD-ROM dołączonego do skanera.

### Windows

Pols

<u></u>

- 1 Włóż dysk CD-ROM z oprogramowaniem skanera do napędu CD-ROM lub DVD. Program instalacyjny uruchomi się automatycznie. Jeśli program nie uruchomi się, wykonaj następujące czynnoś
- Windows XP: Kliknij przycisk Start, kliknij polecenie My Computer (Mój komputer),
- a następnie kliknij dwukrotnie pozycję EPSON • Windows 98, Me i 2000: Kliknij dwukrotnie ikonę My Computer (Mój komputer),
- a następnie kliknij dwukrotnie ikone EPSON.
- 2 Po wyświetleniu komunikatu o wyłączeniu oprogramowania antywirusowego kliknij przycisk Continue (Dalej).
- 3 Jeśli pojawi się monit o wybranie języka, wybierz żądany język.
- Przeczytaj umowę licencyjną i kliknij przycisk Agree (Akceptuję).
- 5 Po wyświetleniu ekranu Software Installation (Instalacja oprogramowania) kliknij przycisk Install (Zainstaluj).
- 6 Wykonuj instrukcje wyświetlane na ekranie w celu zainstalowania każdego programu, w tym ABBYY FineReader.® Instalacja programu EPSON Smart Panel
- obejmuje kilka kroków. 7 Po zakończeniu instalacji kliknij przycisk Exit (Zakończ).

Zainstaluj program LaserSoft SilverFast zgodnie dołączonymi do niego z instrukcjami. Następnie wykonaj instrukcje zamieszczone poniżej w sekcji 3 w celu podłączenia skanera. EPSON Comm Company Ent France

### Macintosh

Kliknij przycisk Install (Zainstaluj)

**EPSON Scan** 

FineReader 5.0 Sprint Plus

ON PERFECTION. 4870 PHOTO

### Uwaga: Oprogramowanie EPSON Scan nie obsługuje systemu plików UNIX (UFS) dla systemu Mac OS X. Oprogramowanie to należy zainstalować na dysku lub partycji, która nie używa systemu plików UFS.

- 1 Włóż dysk CD-ROM z oprogramowaniem skanera do napędu CD-ROM lub DVD. Program instalacyjny uruchomi się automatycznie. Jeśli program nie uruchomi się, kliknij podwójnie znaczek napędu CD-ROM S EPSON.
- 2 W przypadku korzystania z systemu Mac OS X kliknij podwójnie teczkę **Mac OS X** w teczce **EPSON**, a następnie kliknij podwójnie znaczek **EPSON**. W przypadku korzystania z systemu Mac OS 8.6 do 9.x kliknij podwójnie znaczek EPSON
- w teczce EPSON. 3 Po wyświetleniu komunikatu o wyłączeniu oprogramowania antywirusowego kliknij przycisk Continue (Dalej).
- Jeśli pojawi się monit o wybranie języka, wybierz żądany język.
- 5
- Po wyświetleniu umowy licencyjnej kliknij przycisk Agree (Akceptuję), aby przejść dalej. 6 Po wyświetleniu ekranu Software Installation (Instalacja oprogramowania) kliknij przycisk Install (Instaluj). W razie potrzeby wprowadź swoją nazwę administratora i hasło.
- Uwaga: Jeśli instalacja odbywa się w systemie Macintosh OS 8.6 do 9.x, może pojawić się monit o aktualizację biblioteki CarbonLib. Po zakończeniu instalacji biblioteki CarbonLib i ponownym uruchomieniu komputera kliknij podwójnie znaczek **EPSON**, a następnie kliknij przycisk Install (Instalui) w celu kontynuowania instalacji.
- Wykonuj instrukcje wyświetlane na ekranie w celu zainstalowania każdego programu, w tym ABBYY FineReader. Instlacja programu EPSON Smart Panel obejmuje kilka kroków. Po zakończeniu instalacji kliknij przycisk Exit (Skończ).

Zainstaluj program LaserSoft SilverFast zgodnie dołączonymi do niego z instrukcjami. Wykonaj instrukcje zamieszczone poniżej w celu podłączenia skanera. Następnie ponownie uruchom komputer, aby w pełni uaktywnić skaner i oprogramowanie.

### Podłączanie skanera Po zainstalowaniu oprogramowania przyszedł czas na podłączenie skanera. Zdejmij taśmę zabezpieczającą z blokady transportowej. Za pomocą monety przekręć blokadę o jedną czwartą obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby odblokować mechanizm skanujący. 2 Usuń żółtą taśmę zabezpieczającą z tylnej części skanera. Podłącz kabel wbudowanej przystawki na filmy (pokrywy skanera) Usuń taśmę 🗕 zabezpieczającą Podłącz kabel USB dostarczony ze skanerem lub opcjonalny kabel IEEE 1394 (FireWire). Nie podłączaj obu kabli. W przypadku korzystania z kabla USB Włóż kwadratową końcówkę kabla USB do portu USB skanera. Następnie włóż płaskę końcówkę do dowolnego portu USB dostępnego w komputerze lub koncentratorze. Uwaga: Skaner może nie działać poprawnie, jeśli użyty zostanie kabel USB inny od dostarczonego przez firmę EPSON lub jeśli skaner zostanie podłączony przez więcej niż jeden koncentrator W przypadku korzystania z kabla IEEE 1394 (FireWire) Włóż jedną końcówkę kabla IEEE 1394 (nie jest on dostarczany ze skanerem) do portu IEEE 1394 skanera. Następnie włóż drugą końcówkę do potu IEEE 1394 (FireWire, iLink) w komputerze. Podłącz kabel zasilający skanera do gniazda elektrycznego Upewnij się, że pokrywa jest zamknięta, a następnie naciśnij przycisk zasilania 🖰 z przodu skanera, aby włączyć urządzenie. Skaner włączy się, a lampka sygnalizacyjna zamiga na zielono. Kiedy skaner będzie gotowy do pracy, lampka przestanie migać i zacznie świecić na zielono światłem stałym. Podstawy skanowania Aby zeskanować zdjęcie, podnieś pokrywę skanera i połóż zdjęcie na szklanej płycie odbitką do dołu. Upewnij się, że prawy górny narożnik zdjęcia znajduje się w prawym górnym narożniku płyty skanera. Następnie zamknij pokrywę.

Skanować można za pomocą programu EPSON Smart Panel przez naciśnięcie przycisku & Start lub za pomocą programu EPSON Scan. Jeśli przy skanowaniu wystapia problemy odpowiednie informacje można znaleźć w elektronicznej Dokumentacji technicznej skanera



### Naciśnij przycisk ở Start w skanerze.

Uwaga: W systemie Windows XP pierwsze naciśnięcie przycisku 🗇 duje wyświetlenie komunikatu. Należy wówczas wybrać pozycję EPSON Smart Panel, kliknąć pozycję Always use this program for this action (Zawsze używaj tego program, wykonywania tej akcji), a następnie kliknąć przycisk OK.

Na komputerze otworzy się program EPSON Smart Panel

Kliknij jeden z przycisków określających typy skanowania, a następnie wykonuj instrukcje wyświetlane na ekranie.

# 2012CT

## Skanowanie w programie EPSON Scan

Program EPSON Scan można uruchomić w programie Adobe Photoshop Elements lub w dowolnym innym programie zgodnym ze standardem TWAIN. Program EPSON Scan można także uruchomić bezpośrednio na komputerze.

W programie EPSON Scan dostępne są trzy tryby skanowania:

- Tryb automatyczny powoduje automatyczne określenie ustawień skanowania. Tryb domowy służy do skanowania filmów i daje większą kontrolę nad ustawieniami
- sterowania, w tym nad funkcją Digital ICE."
- Tryb profesjonalny daje pełną kontrolę nad wszystkimi ustawieniami skanowania.

5

6

8

## Poprawianie jakości zdjęć

Za pomocą funkcji Digital ICE i przywracania kolorów można automatycznie poprawić jakość wyblakłych, porysowanych, brudnych, pozaginanych lub porwanych zdjęć. Funkcje Digital ICE i przywracania kolorów można stosować na odbitkach, negatywach i filmie.

- Uruchom program EPSON Scan i wybierz tryb Home (Domowy) lub Professional (Profesjonalny). Wyświetlony ekran będzie podobny do zamieszczonego obok.
- Kliknij przycisk Preview (Podgląd) u dołu ekranu. Twoje zdjęcie zostanie wyświetlone w oknie podgladu.
- Wykonaj jedną z następujących czynności: Jeśli korzystasz z trybu domowego, kliknij przycisk Image
- Adjustments (Dopasowywanie obrazu) Jeśli korzystasz z trybu profesjonalnego, przewiń do dołu



Help Reset Close

- Przejdziesz do ustawień Image Adjustment (Dopasowywanie obrazu). Zaznacz pole wyboru Digital ICE lub Color Restoration
- (Przywracanie kolorów) Jeśli zdjęcie jest brudne, porysowane, pozaginane lub porwane, zaznacz pole wyboru **Digital ICE**.
- Jeśli kolory na zdjeciu są wyblakłe, zaznacz pole wyboru Color Restoration (Przywracanie kolorów). W oknie podglądu zaznacz miniaturę do skanowania.
- Kliknij przycisk Scan (Skanuj).

2

3

3

Zatrzas

pokrywy

### Skanowanie filmu

Skaner wyposażono we wbudowaną przystawkę na filmy. Aby zeskanować film, negatywy lub slajdy, należy wyjąć z pokrywy planszę do dokumentów i założyć uchwyt z filmem.

- Upewnij się, że blokada transportowa jest zwolniona oraz że kabel przystawki na filmy (pokrywy skanera) jest podłączony do skanera. Jeśli musisz podłączyć ten kabel, najpierw wyłącz skaner. Następnie włącz go ponownie po podłączeniu kabla Podnieś pokrywę skanera całkowicie do góry. Wyjmij z pokrywy skanera planszę do dokumentów nieprzezroczystych, wysuwając ja do góry
- Wykonaj instrukcje odpowiednie dla typu skanowanego filmu: Jeśli skanujesz film lub negatywy, wsuń film w odpowiedni uchwyt błyszczącą stroną do dołu.



Paski filmu lub negatywów 35 mm



Połóż uchwyt z filmem na płycie skanera w sposób pokazany na ilustracji. Upewnij sie, że biały tróikat na uchwycie wskazuje na prawy górny narożnik płyty skanera.

Jeśli skanujesz slajdy, połóż uchwyt na płycie skanera. Następnie umieść slajdy w uchwycie.

**4** Zamknij pokrywę skanera.

Uruchom program Start EPSON i upewnij się, że wybrane jest właściwe ustawienie Document Type (Typ dokumentu): Color Negative Film (Kolorowy film negatywowy), B&W Negative Film (Czarno-biały film negatywowy) lub Positive Film (Film pozytywowy – do skanowania slajdów i folii) Kliknij przycisk **Preview** (Podgląd) u dołu ekranu. Zdjęcie zostanie wyświetlone w oknie podglądu.

Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Jeśli korzystasz z trybu domowego, kliknij przycisk Image Adjustments (Dopasowywanie obrazu).
- Jeśli korzystasz z trybu profesjonalnego, przewiń do dołu okna.

Przejdziesz do ustawień Image Adjustment (Dopasowywanie obrazu).

- Wykonaj jedną z następujących czynności: Jeśli film jest zakurzony lub porysowany, zaznacz pole
- wyboru Digital ICE. Jeśli skanujesz czarno-białe negatywy lub film Kodachrome, zaznacz pole wyboru Dust Removal (Usuwanie kurzu), a
- nie Digital ICE. Help Reset Dose Jeśli kolory są wyblakłe, zaznacz pole wyboru **Color Restoration** (Przywracanie kolorów). Opcja ta jest wyszarzona, jeśli nie zostało
- wyświetlone okno podglądu. W oknie podoladu zaznacz miniature do skanowania.
- 10 Kliknij przycisk Scan (Skanuj).

Uwaga: Jeśli film skanowany jest z użyciem funkcji Digital ICE, w skanerze można usłyszeć ciche pstryknięcie. Jest to normalny dźwięk.

## Masz problemy?

Najpierw sprawdź lampkę sygnalizacyjną w skanerze.	
Miga na zielono	Trwa nagrzewanie skanera lub skanowanie.
Swieci na zielono	Skaner jest gotowy do skanowania.
Miga na czerwono	Upewnij się, że obie blokady transportowe są odblokowane. Następnie spróbuj ponownie uruchomić komputer i wyłączyć skaner, a następnie włączyć go ponownie. Jeśli lampka wciąż miga na czerwono, skontaktuj się ze sprzedawcą lub firmą EPSON.
Nie świeci	Upewnij się, że skaner jest podłączony do komputera oraz włączony.
Jeśli zaistniały problem znajduje się na poniższej liście, spróbuj zastosować proponowane rozwiązanie.	
Na ekranie pojawia się okno New Hardware Wizard (Kreator nowego sprzętu).	Kliknij przycisk <b>Cancel</b> (Anuluj) i wykonaj kroki opisane na tym arkuszu w sekcji "Instalowanie oprogramowania". Przed instalacją oprogramowania odłącz skaner.
Po włączeniu skanera wydobywa się z niego trzeszczący odgłos.	Upewnij się, że obie blokady transportowe są odblokowane.
W systemie Windows XP wyświetlany jest komunikat dotyczący urządzenia USB HI-SPEED.	Kliknij przycisk <b>x</b> w narożniku komunikatu, aby go zamknąć. Skaner będzie działać poprawnie, choć nie z maksymalną szybkością.
Przy próbie skanowania wyświetlany jest komunikat o błędzie lub skaner nie skanuje.	Upewnij się, że skaner jest podłączony do komputera i do źródła zasilania oraz że przełącznik zasilania jest włączony. Upewnij się, że obie blokady transportowe są odblokowane. Odinstaluj następujące programy: ABBYY FineReader, EPSON Photo Print, EPSON Scan, EPSON Smart Panel i ScanToWeb. Aby odinstalować oprogramowanie, użyj narzędzia Add/Remove Programs (Dodaj/Usuń programy) w oknie Control Panel (Panel sterowania) systemu Windows. Następnie wykonaj instrukcje zamieszczone na tym arkuszu, aby ponownie zainstalować oprogramowanie skanera.
Nie można skanować negatywów lub slajdów.	Upewnij się, że kabel przystawki na filmy (pokrywy skanera) jest podłączony do skanera (patrz sekcja 3) i że wyjęta jest plansza do dokumentów. Spróbuj użyć trybu domowego lub profesjonalnego. Upewnij się, że wybrane jest ustawienie Document Type (Typ dokumentu) lub Film Type (Typ filmu) odpowiednie do skanowanych materiałów: Color Negative Film (Kolorowy film negatywowy), B&W Negative Film (Czarno-biały film negatywowy) lub Positive Film (Film pozytywowy — do skanowania slajdów i folii). Upewnij się, że obie blokady transportowe są odblokowane. Upewnij się także, że szklana płyta skanera jest czysta i że uchwyt z filmem jest ułożony prawidłowo.
Skanowanie nie obejmuje narożnika zdiecia.	Przesuń zdjęcie na odległość co najmniej 1,5 mm od górnej i prawej krawedzi płyty dokumentów.

Gdzie szukać odpowiedzi na inne pytania:

Kliknij dwukrotnie ikonę *Perf4870 Reference Guide* (Dokumentacja techniczna Perf4870) na pulpicie. Jeśli dokumentacja nie jest zainstalowana, włóż dysk CD-ROM z oprogramowaniem skanera do napędu CD-ROM lub DVD. Na ekranie Custom Installation (Instalacja niestandardowa) wybierz pozycję **Scanner Reference Guide** (Dokumentacja techniczna skanera), a następnie kliknij przycisk **Install** (Zainstaluj). Do czytania Dokumentacji technicznej niezbędny jest program Microsoft<sup>®</sup> Internet Explorer lub Netscape<sup>®</sup> Navigator (wersja 5.0 lub nowsza

**Pomoc ekranowa do programów Smart Panel i EPSON Scan**: Kliknij przycisk Help (Pomoc) lub znak zapytania wyświetlany na ekranie w tych programach.

## Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je w celu wykorzystania w przyszłości. Należy stosować się do

Należy przeczytać wszystkie instrukcji i zachować je w celu wykorzystania w przyszłości. Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i instrukcji umieszczonych na skanerze. Skaner należy umieścić w pobliżu komputera, aby nie było problemów z podłączeniem kabla interfejsu. Nie należy umieszczać skanera na zewnątrz, w pobliżu miejsc z dużą ilością brudu lub silnie zakurzonych, wody, źródeł ciepła lub w miejscach narażonych na wstrząsy i wibracje, w wysokiej temperaturze lub wilgotności, w bezpośrednim świetle słonecznym, w pobliżu silnych źródeł światła lub miejscach narażonych na gwałtowne zmiany temperatury albo wilgotności. Nie należy obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękami. Skaner należy umieścić w pobliżu gniazda elektrycznego, od którego łatwo można odłączyć przewód zasilania. Przewody zasilania powinny być tak umieszczone, aby chronić je przed przetarciem, wystrzępieniem, przecięciem, zgnieceniem i przed poplątaniem. Nie należy umieszczać żadnych obiektów na przewodzie zasilania, nie można dopuścić do tego, aby przewód został nadepnięty lub najechany. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby wszystkie przewody zasilania były wyprostowane przy końcach i w miejscach połączeń z zasilaczem. Należy korzystać wyłącznie ze źródła zasilania o parametrach określonych na etykiecie skanera. Nie należy korzystać tych samych gniazd, do których podłączone są kserokopiarki lub urządzenia klimatyzacyjne, które są czesto włączane i wyłączane.

Wie rateży używać tych santych ginazu, do kotych podączone są kserokopratki do użądzenia klimatyżacyjne, które są często włączane i wyłączane. W przypadku korzystania z przedłużacza do zasilania skanera, należy upewnić się, że łączny pobór prądu wszystkich urządzeń podłączonych do przedłużacza nie przekracza dopuszczalnego dla niego natężenia prądu. Należy również upewnić się, że łączny pobór prądu wszystkich urządzeń podłączonych do gniazda nie przekracza dopuszczalnego natężenia określonego dla tego gniazda. Nie należy przeciążać gniazda elektrycznego. Nie wolno samodzielnie rozmontowywać, modyfikować ani dokonywać prób naprawy przewodu zasilania, skanera lub urządzeń dodatkowych z wujatkiem czynności opicanych w podracznik od dowaroweć prowe skanera.

urządzeń dodatkowych, z wyjątkiem czynnóści opisanych w podręcznikach dotyczących skanera. Nie należy wkładać żadnych przedmiotów w otwory skanera, ponieważ mogą one dotknąć elementów o niebezpiecznie wysokim napięciu lub spowodować zwarcie. W takich przypadkach istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem. Z tyłu skanera należy pozostawić wystarczającą ilość miejsca na kable, a nad nim wystarczającą ilość miejsca na pelne podniesienie jego pokrywy. Poniżej wymieniono sytuacje, w których należy odłączyć skaner od źródła zasilania i zlecić naprawę

wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu: Przewód zasilania lub wtyczka są uszkodzone, do skanera lub zasilacza dostał się płyn, upuszczono skaner albo uszkodzono obudowe, skaner nie działa prawidłowo lub w jego działaniu widoczne są wyraźne zmiany. (Nie należy zmieniać ustawień, których nie opisano w instrukcjach obsługi.) Jeśli planowane jest używanie skanera w Niemczech, instalacja budynkowa musi być chroniona 10- lub

16-amperowym bezpiecznikiem odłączającym obwód, zapewniającym ochronę skanera przed zwarciem i prądem

Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadna część tej publikacji nie może być powielana, przechowywana w systemie udostępniania Wszelkie prawa zastrzeżone. Zadna część tej publikacji nie może być powielana, przechowywana w systemie udostępniania informacji ani przekazywana w jakiejkolwiek formie lub w jakikolwiek sposób, elektroniczny, za pomocą fotokopii, nagrania lub inny, bez wcześniejszego uzyskania pisemnej zgody firmy Seiko Epson Corporation. Informacje zawarte w niniejszym dokumencie są przeznaczone do wykorzystania tylko w przypadku tego skanera firmy EPSON. Firma EPSON nie jest odpowiedzialna za wykorzystania tych in formacji w przypadku tego skanera firmy EPSON. Firma Seiko Epson Corporation ani jej firmy stowarzyszone nie będą odpowiadać przed nabywcą produktu ani stronami trzecimi za szkody, straty, koszty bądź wydatki poniesione przez nabywcę lub strony trzecie wynikające z: wypadku, niewlaściwej eksploatacji lub wykorzystania tego produktu do celów innych niż określono, nieautoryzowanych modyfikacji, napraw lub zmian dokonanych w tym produkcie lub (oprócz USA) nieprzestrzegania instrukcji firmy Seiko Epson Corporation dotyczących obsługi i konserwacji. Firma Seiko Epson Corporation nie będzi e odpowiadać za jakiekolwiek szkody lub problemy powstałe w wyniku wykorzystania jakichkolwiek produktów dodatkowych bądź materiałów eksploatacyjnych innych niż te oznaczone przez firmę Seiko Epson Corporation jako Original EPSON Products lub EPSON Approved Products. Firma Seiko Epson Corporation nie będzie odpowiadać za zadne szkody spowodowane zakłóceniami elektronagnetycznymi powstałymi w wyniku użycia kabli interfejsu innych niż te

za żadne szkody spowodowane zakłóceniami elektromagnetycznymi powstałymi w wyniku użycia kabli interfejsu innych niż te oznaczone przez firmę Seiko Epson Corporation jako EPSON Approved Products. EPSON jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Seiko Epson Corporation. Microsoft Windows są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation. Macintosh jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Apple Computer, Inc. Digital ICE jest znakiem towarowym firmy Eastman Kodak

Uwaga ogólna: Inne nazwy produktów zostały użyte w niniejszym dokumencie wyłącznie w celach identyfikacji i mogą ami towarowymi ich prawnych właścicieli. Firma EPSON nie rości sobie żadnych praw do Copyright © 2003 Seiko Epson Corporation













EPSON Scan Home Mode